

recension

ACTUALITÉS DES ÉTUDES ANCIENNES



En 1972 paraissait le manuel *Ἑρμῆιον - Initiation au grec ancien*. Son auteur, Jean-Victor Vernhes, maître de conférences à l'université d'Aix Marseille, avait comme objectif d'offrir une méthode d'apprentissage permettant à de grands débutants, au terme des trente-cinq leçons, de se plonger dans les textes originaux de la littérature grecque. Ce manuel a depuis accompagné de nombreuses générations et son succès ne s'est jamais démenti, comme le prouvent les multiples rééditions dont il a fait l'objet. Il a été complété, en 2007, par un livre du même auteur proposant les corrigés partiels des exercices d'*Ἑρμῆιον* (*Ἑρμῆιον - Initiation au grec ancien - Corrigés partiels des exercices*).

La parution chez le même éditeur du *Lexique du parcours d'apprentissage* vient enrichir encore la méthode d'apprentissage en offrant un outil précieux à l'apprenant. Élaboré par Laurent Caillot – qui a en arrêté les choix éditoriaux avec Jean-Victor Vernhes avant le décès de ce dernier – il rassemble quelque 4 200 entrées, augmentant ainsi sensiblement l'index qui figure à la fin du manuel d'initiation. Aux termes utilisés dans les différentes leçons viennent en effet s'ajouter bien d'autres mots, sélectionnés pour leur fréquence en grec ancien. L'objectif est de « faciliter l'assimilation et la révision du vocabulaire grec » et de permettre ainsi à l'helléniste, fort de ce bagage linguistique, de démêler plus vite et plus aisément les phrases auxquelles il est confronté.

Dans cette perspective, le choix a été fait d'une organisation par nature grammaticale de mots, plutôt qu'un ordre alphabétique, thématique, ou par racine étymologique. Huit catégories ont été ainsi retenues (noms communs, noms ou adjectifs propres, adjectifs, déterminants et pronoms-adjectifs, adverbes et interjections, prépositions et conjonctions, numéraux, verbes) et de nombreux éléments viennent faciliter l'apprentissage des différents termes. Un système de couleurs permet par exemple de

rattacher un mot à sa déclinaison, ou de déterminer pour un adjectif à quelle classe il appartient. Les temps primitifs des verbes irréguliers sont précisés, les constructions et les expressions les plus courantes indiquées, qu'il s'agisse des verbes, des conjonctions de subordination, ou des pronoms-adjectifs. Avant que l'usage d'un dictionnaire ne se révèle nécessaire, le lexique offre ainsi les bases d'une analyse commode, précise, des différents éléments composant une phrase grecque. Conçu comme complément du manuel *Ἑρμῆιον*, il peut d'ailleurs tout aussi bien servir aux hellénistes qui débutent à l'aide d'une autre méthode.

L'ouvrage a bénéficié en outre de la relecture scientifique de Martin Steinrück, qui a enseigné la philologie classique dans les universités de Lausanne, Neuchâtel et Fribourg, et des illustrations de Florence Deville-Platte, professeure agrégée de Lettres classiques, auteure-illustratrice, essayiste et artiste plasticienne. Comme elle, Laurent Caillot avait noué avec Jean-Victor Vernhes des liens d'amitié après avoir été son élève. Le lexique qu'il publie aujourd'hui se veut donc tout autant un instrument à destination des hellénistes débutants qu'un hommage rendu à un maître disparu en 2025.

Sophie GOTTELAND

Université Bordeaux Montaigne

Pour citer l'ouvrage :

CAILLOT (L.), *Ἑρμῆιον. Initiation au grec ancien. Lexique du parcours d'apprentissage*, Paris : Ophrys, 2025 – 104 pages – EAN13 : 9782708017313

Pour citer l'article en ligne :

Sophie Gotteland (29 juin 2026). *Ἑρμῆιον. Initiation au grec ancien. Lexique du parcours d'apprentissage. Actualités des études anciennes.*

DOI : <https://doi.org/10.58079/16h8z>